

Cambridge University Press  
978-1-107-19331-4 — Shakespeare in the Marketplace of Words  
Jonathan P. Lamb  
Frontmatter  
[More Information](#)

---

## SHAKESPEARE IN THE MARKETPLACE OF WORDS

Making innovative use of digital and library archives, this book explores how Shakespeare used language to interact with the verbal marketplace of early modern England. By also combining word history with book history, Jonathan P. Lamb demonstrates Shakespeare's response to the world of words around him in and through the formal features of his works. In chapters that focus on particular rhetorical features in *Richard II*, *The Merchant of Venice*, *As You Like It*, *Hamlet*, and *Troilus and Cressida*, Lamb argues that we can best understand Shakespeare's writing practice by scrutinizing how the formal features of his works circulated in an economy of imaginative writing. Shakespeare's interactions with this verbal market preceded and made possible his reputation as a playwright and dramatist. He was, in his time, a great buyer and seller of words.

JONATHAN P. LAMB is Assistant Professor of English at the University of Kansas. His work has appeared in *Huntington Library Quarterly*, *Studies in Philology*, and *Medieval and Renaissance Drama*.

Cambridge University Press  
978-1-107-19331-4 — Shakespeare in the Marketplace of Words  
Jonathan P. Lamb  
Frontmatter  
[More Information](#)

---

# SHAKESPEARE IN THE MARKETPLACE OF WORDS

JONATHAN P. LAMB  
*University of Kansas*



Cambridge University Press  
 978-1-107-19331-4 — Shakespeare in the Marketplace of Words  
 Jonathan P. Lamb  
 Frontmatter  
[More Information](#)

## CAMBRIDGE UNIVERSITY PRESS

University Printing House, Cambridge CB2 8BS, United Kingdom  
 One Liberty Plaza, 20th Floor, New York, NY 10006, USA  
 477 Williamstown Road, Port Melbourne, VIC 3207, Australia  
 4843/24, 2nd Floor, Ansari Road, Daryaganj, Delhi – 110002, India  
 79 Anson Road, #06-04/06, Singapore 079906

Cambridge University Press is part of the University of Cambridge.

It furthers the University's mission by disseminating knowledge in the pursuit of education, learning, and research at the highest international levels of excellence.

[www.cambridge.org](http://www.cambridge.org)  
 Information on this title: [www.cambridge.org/9781107193314](http://www.cambridge.org/9781107193314)  
 DOI: 10.1017/9781108147729

© Jonathan P. Lamb 2017

This publication is in copyright. Subject to statutory exception and to the provisions of relevant collective licensing agreements, no reproduction of any part may take place without the written permission of Cambridge University Press.

First published 2017

Printed in the United Kingdom by Clays, St Ives plc

*A catalog record for this publication is available from the British Library.*

*Library of Congress Cataloging-in-Publication Data*

Names: Lamb, Jonathan P., 1980– author.

Title: Shakespeare in the marketplace of words / Jonathan P. Lamb.

Description: New York : Cambridge University Press, 2017. |

Includes bibliographical references and index.

Identifiers: LCCN 2017005108 | ISBN 9781107193314 (hardback)

Subjects: LCSH: Shakespeare, William, 1564–1616 – Language. |

Shakespeare, William, 1564–1616 – Literary style. |

English language – Early modern, 1500–1700 – Terms and phrases. |

BISAC: LITERARY CRITICISM / European / English, Irish, Scottish, Welsh.

Classification: LCC PR3077 .L36 2017 | DDC 822.3/3–dc22

LC record available at <https://lccn.loc.gov/2017005108>

ISBN 978-1-107-19331-4 Hardback

Cambridge University Press has no responsibility for the persistence or accuracy of URLs for external or third-party internet websites referred to in this publication and does not guarantee that any content on such websites is, or will remain, accurate or appropriate.

Contents

<i>List of Figures</i>	page vi
<i>List of Tables</i>	viii
<i>Acknowledgments</i>	ix
<i>Note on the Text</i>	xii
1 Shakespeare’s Writing Practice: Value, Exchange, and the Work of Form	i
2 The Stylistic Self in <i>Richard II</i>	33
3 Portia’s Laboratory: <i>The Merchant of Venice</i> and the New Science	62
4 The Medium and the Message: <i>As You Like It</i>	101
5 <i>Hamlet</i> ’s Parenthesis	140
6 Shakespeare Rewords Chaucer: <i>Troilus and Cressida</i>	175
Conclusion	209
<i>Bibliography</i>	216
<i>Index</i>	239

## Figures

1.1	Writing practice in the early modern verbal market.	page 19
2.1	Detail of the First Folio, sig. d2v. Image from the Bodleian First Folio: digital facsimile of the First Folio of Shakespeare's plays, Bodleian Arch. G c.7, <a href="http://firstfolio.bodleian.ox.ac.uk/">http://firstfolio.bodleian.ox.ac.uk/</a> .	36
4.1	<i>As You Like It</i> , 2.6, in the First Folio and Hattaway's Cambridge edition. Detail of the First Folio, sig. Q6v, from the Bodleian First Folio: digital facsimile of the First Folio of Shakespeare's plays, Bodleian Arch. G c.7, <a href="http://firstfolio.bodleian.ox.ac.uk/">http://firstfolio.bodleian.ox.ac.uk/</a> .	103
4.2	Detail of the First Folio, sig. R5v. Image from the Bodleian First Folio: digital facsimile of the First Folio of Shakespeare's plays, Bodleian Arch. G c.7, <a href="http://firstfolio.bodleian.ox.ac.uk/">http://firstfolio.bodleian.ox.ac.uk/</a> .	116
4.3	<i>As You Like It</i> , 2.4.41–67, in the First Folio and Dusinberre's Arden edition. Detail of the First Folio, sig. Q6r, from the Bodleian First Folio: digital facsimile of the First Folio of Shakespeare's plays, Bodleian Arch. G c.7, <a href="http://firstfolio.bodleian.ox.ac.uk/">http://firstfolio.bodleian.ox.ac.uk/</a> .	125
5.1	Detail of Franciscus Junius, <i>Apocalypsis</i> , 1592, fol. 63. Courtesy of the Burke Library at Union Theological Seminary.	150
5.2	Detail of <i>The Tragicall Historie of Hamlet Prince of Denmarke</i> (1604), sig. D4v. Courtesy of the Folger Shakespeare Library.	161
6.1	Thomas Speght's gloss of "brayd"; detail of Speght's Chaucer, 1598, sig. Aaaaiv. Courtesy of the Spencer Research Library, University of Kansas.	185

	<i>List of Figures</i>	vii
6.2	Detail of Thomas Speght's Chaucer, 1598, sig. Jiiiiir. Courtesy of the Spencer Research Library, University of Kansas.	198
6.3	Detail of <i>Troilus and Cressida</i> , 1609, sig. I2v. Courtesy of the Folger Shakespeare Library.	198

Tables

4.1	Texts banned or censored by the 1599 Bishops’ Ban	<i>page</i> 109
5.1	Taxonomy of parentheses in Renaissance English literature	147
6.1	Unique and unusual words in <i>Troilus and Cressida</i>	189

## *Acknowledgments*

Many hands make light work, they say, and it's as true for books as it is for houses and ceiling fan installation. I am glad to acknowledge support from a Mellon/American Council of Learned Societies Dissertation Completion Fellowship, from multiple University of Kansas General Research Fund awards, and from the National Endowment for the Humanities, which made possible my attendance at the formative 2013 Early Modern Digital Agendas summer institute at the Folger Shakespeare Library. A version of Chapter 2 previously appeared in *Medieval and Renaissance Drama in England*, vol. 28. I thank the editor, Susan Cerasano, for permission to reprint a revised version here.

Several libraries and other repositories made this work possible. Thanks to the Harry Ransom Center at the University of Texas, the Folger Shakespeare Library, and the Spencer Research Library at the University of Kansas. Special thanks go to Beth Whittaker and Elspeth Healey, who make doing archival research in Kansas a delight. I also thank the hard-working staff of the Text Creation Partnership, without whose transcriptions of Early English Books Online I could not have written this book. Thanks, furthermore, to Sarah Stanton and the Cambridge University Press staff, whose professionalism and skill I hold in very high regard. Thanks also to the anonymous readers for Cambridge, whose suggestions for revision greatly improved the book.

I am rich in friends. Douglas Bruster and Wayne Rebhorn directed my dissertation at the University of Texas. Wayne's support has never wavered, even when that support took the form of bracing words about writing, delivered with utmost sympathy. Doug Bruster has offered every kind of support, from my first day of graduate school and into the present. His encouragement, insight, advice, mentorship, friendship, and intellectual generosity have helped me at every step of the way. He has read many versions of this book, and he deserves the credit for any virtues herein.



Likewise, Elizabeth Scala's sharp intellect, courage, and good humor have acted as models and motivators for me. Others at Texas have helped me immensely: Mary Blockley, Cole Hutchison, Martin Kevorkian, Wayne Lesser, and John Rumrich taught me what this – whatever "this" is – looks like when it's done well. I could not have asked for a better community of graduate students at Texas. Vimala Pasupathi showed me the ropes; Timothy Turner asked me the toughest question anyone ever has; Doug Eskew reached for his copy of Vergil's *Eclogues* the first time I met him; Joseph Taylor is a constant friend with unlimited patience and imagination; Meghan Andrews knows exactly what to ask. Gregory Foran deserves special thanks. In addition to the decade I have benefitted from his friendship, learning, and intellect, as the clock struck twelve he read and offered the best kind of advice on the manuscript. Readers who enjoy Chapter 1 should send a thank you note to Greg. (Readers who don't should write to me.)

At Kansas, I belong to a fantastic community. David Bergeron and Geraldo Sousa have been great mentors and friends. Both have read this book more than once, and they've read everything else too. Their constant enthusiasm and engagement have made this book what it is. My other Kansas colleagues have stimulated my thinking, writing, and teaching. Thanks to Anna Neill, a dream department chair; Misty Schieberle, my constant adviser; Peter Grund, who never ceases to impress me; and Laura Mielke, a true friend, wise counselor, and exceptional scholar. Thanks also to Dave Tell, Steven Epstein, Victor Bailey, Sally Utech, and all the folks who attend the Early Modern Seminar. And thanks to my students, a source of joy and intellectual life. My affectionate gratitude goes especially to Chip Badley, Bernadette Myers, Andy Wagner, and Maddie Level.

Outside Texas and Kansas, a larger community has offered great support. Zachary Lesser read portions of this book and has given me a book's worth of good advice. Jonathan Hope has given a lifetime's worth of good advice, including the well-timed reminder that books are written for readers. Jonathan also organized the 2013 Early Modern Digital Agendas summer institute, and the community built at that event thrives to this day. In particular, I am grateful to Lynne Magnusson, Michael Witmore, Matthew Harrison, and Daniel Shore. Dan read parts of this book and gave me some of the most formative feedback I've ever received. Thanks to many others as well, including Megan Cook, Alan Galey, Donald Hedrick, Adam Hooks, James Marino, and my good friend Claire Bourne.

The Acknowledgments section is a beautiful genre. Even if it can be peculiar and political, it can also be personal. Here I can thank people

*Acknowledgments*

xi

who'd be my friend even if I had nothing to do with Shakespeare. Josh Murphy, Blake Magee, and Tim Jackson have taught me what friendship is and means. I married into one great family: David, Carlotta, Nathan, Janelle, Cameron, and Tiffany Williams have made me one of their own. I was born into another one: my father, Rick Lamb, taught me weekly how to make claims about texts. My mother, Becky Lamb, taught me how to cherish books and words. My brother, Ben, hit me on the head with a wooden stool when we were kids. The love and ceaseless joy of my children, Charlotte and Henry, gives meaning to the word "exuberance." No book I could write could compare to the chance to be your dad. Finally, I thank April Lamb, whose avowed distaste for Shakespeare is overwritten by our many other mutual loves: of wine, cheese, and bread; of running, walking, and cookies; of Parks & Rec, laughter, and grace. I cannot imagine life without you, nor do I want to.

## *Note on the Text*

In an attempt to do justice to the linguistic and material complexity of early modern texts, this book uses no single edition of Shakespeare as a standard. When used, however, particular modern editions are used consistently for ease of reference. Quotations from early modern texts have been transcribed as exactly as possible, maintaining the use of “i,” “j,” “u,” and “v.”